

ໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດລົດ

Constat amiable d'accident automobile



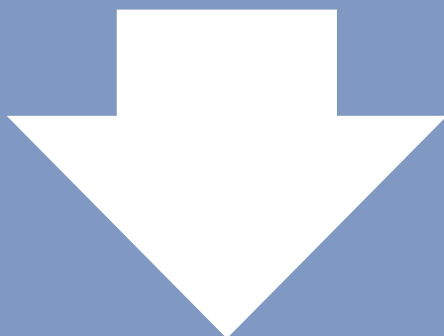
ບໍລິສັດ ອາລີອັນສ໌ ປະກັນໄພລາວ
Allianz General Laos



ພວກເຮົາຈຶ່ງຢາມີປາກສຽງກັນ
ຈຶ່ງໃຈເຢັນ
ຈຶ່ງມີຄວາມສຸພາບຕໍ່ກັນ

Ne nous fâchons pas
Soyons calmes
Restons courtois

ເບິ່ງວິທີການນຳໃຊ້
Voir mode d'emploi



ຄວນເຮັດຫຍັງແດ່ເມື່ອເກີດອຸປະຕິເຫດ ?

1. ເມື່ອເກີດອຸປະຕິເຫດ ສິ່ງທີ່ຄວນເຮັດທຳອິດແມ່ນຕ້ອງແຈ້ງ ບໍລິສັດ ປະກັນໄພ ແຫ່ງປະເທດລາວ (ບປລ) ທາງໂທລະສັບ : (021) 22 22 22 ທ່ານຈະສາມາດຕິດຕໍ່ກັບ ບປລ ທັນທີ-ທັນໃດ, ເປັນການບໍລິການຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ ແລະ ຕະຫຼອດ 7 ວັນ.
2. ຫ້າມແຕະຕ້ອງ ຫຼື ເຄື່ອນຍ້າຍລົດເດັດຂາດ ນອກຈາກວ່າຈະເປັນການກົດຂວາງການຈະລາຈອນ ແຕ່ຕ້ອງຂີດໝາຍຮ່ອງຮອຍຂອງລົດໄວ້.
3. ຖ້າມີຄົນເຈັບເລັກນ້ອຍຢຳຊັກຊ້າ ຈົ່ງນຳສົ່ງໄປໂຮງໝໍບ່ອນທີ່ໃກ້ທີ່ສຸດ.
4. ໃນກໍລະນີເກີດອຸປະຕິເຫດຢູ່ບ່ອນຫ່າງໄກສອກຫຼີກ ບໍ່ສາມາດຕິດຕໍ່ ບປລ ໄດ້, ຄວນປະຕິບັດດັ່ງນີ້ :
 - ຕິດຕໍ່ຫາຕຳຫຼວດ ຫຼື ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ (ຕົວຢ່າງ : ນາຍບ້ານ) ເພື່ອເປັນພະຍານ ຫຼື ປະກອບເອກະສານຫຼັກຖານກ່ຽວກັບອຸປະຕິເຫດ.
 - ຕື່ມໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດນີ້ຮ່ວມກັບຄູ່ກໍລະນີ.
 - ຖ່າຍຮູບລົດ ຫຼື/ແລະ ວັດຖຸທີ່ເສຍຫາຍໃນອຸປະຕິເຫດ. ຮູບຕ້ອງໃຫ້ເຫັນຢ່າງລົດທີ່ຮ່ວມອຸປະຕິເຫດ, ຮ່ອງຮອຍຂອງຄວາມເສຍຫາຍ ແລະ ລາຍລະອຽດອື່ນໆ ກ່ຽວກັບອຸປະຕິເຫດ.
 - ແຈ້ງ ແລະ ສົ່ງເອກະສານຕ່າງໆຂ້າງເທິງນີ້ໃຫ້ ບປລ ດ່ວນທີ່ສຸດ.
5. ບປລ ຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ທຸກການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍຕໍ່ຄູ່ກໍລະນີໂດຍບໍ່ມີການຕົກລົງຂອງ ບປລ.

Que faire en cas d'accident?

1. En cas d'accident, un seul réflexe! Alerte immédiatement les AGL. composez le numéro d'assistance téléphonique (021) 22 22 22. Vous êtes immédiatement en relation avec les AGL, service disponible 24h/24 et 7j/7.
2. Ne déplacez pas les véhicules mis en cause sauf si ces derniers font obstacle à la circulation routière. Dans ce cas, veillez à bien laisser des traces de ces véhicules.
3. S'il y a un blessé léger, emmenez - le sans tarder à l'hôpital le plus proche.
4. Au cas où l'accident est survenu dans un lieu isolé, il est impossible de contacter les AGL, il faut:
 - Contacter la police ou l'autorité publique locale (par exemple : le chef du village) pour établir un témoignage ou obtenir une preuve concernant l'accident ;
 - Remplir conjointement le constat amiable d'accident avec la (les) partie(s) adverse(s) ;
 - Prendre en photo les véhicules et/ou objets endommagés ayant été impliqués dans l'accident. La photo doit permettre de voir les plaques d'immatriculation des véhicules, les traces des dégâts sur les véhicules et autre détails de l'accident ;
 - Alerter et envoyer les documents ci-dessus aux AGL dans les plus brefs délais.
5. Toute indemnisation qui sera faite à la partie adverse sans l'accord formel des AGL, ne pourra en aucun cas engager la compagnie.

ວິທີການນຳໃຊ້ໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດ/Mode d'emploi de constat amiable

ວິທີຕື່ມໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດ

1. ນຳໃຊ້ໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດສະບັບດຽວກັນ ສຳລັບລົດທີ່ເກີດອຸປະຕິເຫດນຳກັນສອງຄັນ (ສອງສະບັບ ສຳລັບສາມຄັນ ແລະຕື່ງໄປ). ບໍ່ສຳຄັນວ່າແມ່ນຜູ້ໃດຈະຖືມາ ຫຼື ຜູ້ໃດຈະເປັນຜູ້ຕື່ມໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດນີ້.
2. ສິ່ງທີ່ບໍ່ຄວນລືມໃນເວລາຕື່ມໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດດັ່ງກ່າວ :
 - ເວລາທ່ານຕອບຄຳຖາມເລົ່ານີ້ຈົ່ງເບິ່ງ:
 - ກ. ຂໍ້ມູນທີ 5 ໃຫ້ເບິ່ງເອກະສານກ່ຽວກັບປະກັນໄພ (ສັນຍາ ຫຼື ເຈ້ຍສະຕິກເກີ້ສີເຫຼືອງ).
 - ຂ. ຂໍ້ມູນທີ 7 ໃຫ້ເບິ່ງໃບຂັບຂີ່ຂອງພວກທ່ານ.
 - ໝາຍຈຸດຕຳຂອງລົດ (ຂໍ້ມູນທີ 9).
 - ໝາຍເຄື່ອງໝາຍຕີນກາ (x) ໃສ່ຮູບ 4 ຫຼຽນທີ່ອະທິບາຍສະພາບເຫດການກ່ຽວກັບອຸປະຕິເຫດ (ເລກ 1 ຫາ 17) (ຢູ່ໃນຂໍ້ມູນທີ 12) ແລະ ບອກຈຳນວນຮູບ 4 ຫຼຽນທີ່ໄດ້ໝາຍ.
 - ແຕ້ມແຜນວາດອຸປະຕິເຫດ (ຂໍ້ມູນທີ 13)
3. ຖ້າອຸປະຕິເຫດມີພະຍານ ໃຫ້ຂຽນຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງພະຍານຜ່ອມທັງລາຍເຊັນ.
4. ເຊັນ ແລະ ໃຫ້ຜູ້ຂັບລົດຄູ່ກໍລະນີເຊັນໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດ. ໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດໃບໜຶ່ງໃຫ້ຮັກສາໄວ້ ແລະ ອີກໃບໜຶ່ງມອບໃຫ້ຄູ່ກໍລະນີ. ຖ້າຄູ່ກໍລະນີບໍ່ຍອມເຊັນກໍໃຫ້ສົ່ງໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດທີ່ເຊັນຝ່າຍດຽວນັ້ນມາໃຫ້ ບປລ.

Comment remplir un constat amiable ?

1. Utilisez un seul carnet de constat amiable pour 2 véhicules en cause (2 pour 3 véhicules, etc...). Peu importe qui le fournit ou le remplit.
2. N'oubliez pas, en rédigeant le constat :
 - de vous reporter pour répondre aux questions :
 - a). de la rubrique 5, à vos documents d'assurance (contrat ou carte jaune) ;
 - b). de la rubrique 7, à votre permis de conduire ;
 - d'indiquer le point de choc initial (rubrique 9) ;
 - de mettre une croix (x) dans la case à hauteur de chacune des rubriques de circonstances (n° 1 à 17) s'appliquant à l'accident (rubrique 12) et d'indiquer le nombre des cases ainsi marquées ;
 - d'établir un croquis de l'accident (rubrique 13).
3. Si l'accident a eu des témoins, écrivez leur nom, adresse et signature.
4. Signez et faites signer le constat par l'autre conducteur. Remettez-lui un des exemplaires, conservez l'autre. Si la partie adverse ne signe pas ce constat amiable, envoyez ce dernier signé par une seule partie aux AGL

ໃບບັນທຶກການເກີດອຸປະຕິເຫດລົດ
CONSTAT AMIABLE D'ACCIDENT AUTOMOBILE



ບໍລິສັດ ອາລີອັນສ໌ ປະກັນໄພລາວ
Allianz General Laos



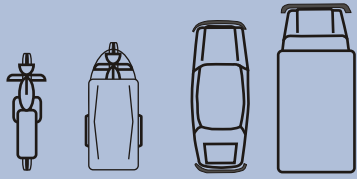
1 ວັນທີເກີດເຫດ/Date de l'accident:	ເວລາ/Heure:	2 ສະຖານທີ່/Lieu:	ຜູ້ຮັບແຈ້ງ/Rédacteur:	ເລກທີ/Sinistre N°:
3 ຄວາມເສຍຫາຍທາງດ້ານວັດຖຸຕໍ່ພາຫະນະອື່ນນອກຈາກ ກ ແລະ ຂ Dégâts matériels autres qu'aux véhicules A et B ບໍ່ / Non <input type="checkbox"/> ມີ / Oui <input type="checkbox"/> 1..... 2..... 3.....			ວັດຖຸອື່ນນອກຈາກຍານພາຫະນະ Objets autres que des véhicules ບໍ່ / Non <input type="checkbox"/> ມີ / Oui <input type="checkbox"/> 1..... 2..... 3.....	
			4 ພະຍານ : ຊື່, ທີ່ຢູ່, ເບີໂທ ແລະ ລາຍເຊັນ Témoins: noms, adresses, tél et signature	

ຍານພາຫະນະ ກ VEHICULE A	
5 ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ /Assuré (voir attestation d'assurance) ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ລູກຄ້າເລກທີ/Client N°:..... ໃບປະກັນໄພເລກທີ/Police N°:..... ໃບຢັ້ງຢືນປະກັນໄພເລກທີ/Attestation N°:..... ໃຊ້ໄດ້ແຕ່/Valable du...../...../..... ຫາ/Au...../...../..... ການຄ້າປະກັນທີ່ມີ/Garantie obtenue:.....	
6 ຍານພາຫະນະ / Véhicule ລົດໝາຍເລກ/Immatriculation N°:..... ຍີ່ຫໍ້/Marque:.....ແບບ/Modèle..... ຄວາມແຮງ/Puissance:..... ເລກຈັກ/Moteur N°:..... ເລກຖົງ/Chassis N°:.....	
7 ຜູ້ຂັບຂີ່ / Conducteur ຊື່ຜູ້ຂັບຂີ່/Nom du conducteur:..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ/Date de naissance:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ໃບອະນຸຍາດຂັບຂີ່ເລກທີ/Permis de conduire N°:..... ອອກໃຫ້ວັນທີ/Valable du..... ຫາ/Au..... ປະເພດໃບຂັບຂີ່/Catégorie de Permis: A <input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/>	
8 ຜູ້ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ / Blessé (s) ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ອາຍຸ/Age:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ສະພາບການບາດເຈັບ/Nature de blessures:..... ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ອາຍຸ/Age:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ສະພາບການບາດເຈັບ/Nature de blessures:.....	

ຍານພາຫະນະ ຂ VEHICULE B	
ບໍ່ມີປະກັນໄພ/Non assuré <input type="checkbox"/> ມີປະກັນໄພ/assuré <input type="checkbox"/> ກັບ/Chez <input type="checkbox"/>	
5 ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ /Assuré (voir attestation d'assurance) ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ລູກຄ້າເລກທີ/Client N°:..... ໃບປະກັນໄພເລກທີ/Police N°:..... ໃບຢັ້ງຢືນປະກັນໄພເລກທີ/Attestation N°:..... ໃຊ້ໄດ້ແຕ່/Valable du...../...../..... ຫາ/Au...../...../..... ການຄ້າປະກັນທີ່ມີ/Garantie obtenue:.....	
6 ຍານພາຫະນະ / Véhicule ລົດໝາຍເລກ/Immatriculation N°:..... ຍີ່ຫໍ້/Marque:.....ແບບ/Modèle..... ຄວາມແຮງ/Puissance:..... ເລກຈັກ/Moteur N°:..... ເລກຖົງ/Chassis N°:.....	
7 ຜູ້ຂັບຂີ່ / Conducteur ຊື່ຜູ້ຂັບຂີ່/Nom du conducteur:..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ/Date de naissance:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ໃບອະນຸຍາດຂັບຂີ່ເລກທີ/Permis de conduire N°:..... ອອກໃຫ້ວັນທີ/Valable du..... ຫາ/Au..... ປະເພດໃບຂັບຂີ່/Catégorie de Permis: A <input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/>	
8 ຜູ້ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ / Blessé (s) ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ອາຍຸ/Age:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ສະພາບການບາດເຈັບ/Nature de blessures:..... ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ/Nom et Prénom:..... ອາຍຸ/Age:..... ທີ່ຢູ່/Adresse:..... ເບີໂທລະສັບ/Tél:..... ສະພາບການບາດເຈັບ/Nature de blessures:.....	

ໝາຍຈຸດຕຳກັນຂອງລິດ ໗ ດ້ວຍເຄື່ອງໝາຍ
ລູກສອນ ➡

Indiquer le point de choc initial au véhicule A par une flèche ➡



ຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບລົດ ໗
Dégâts apparents au véhicule A

1. *What is the main purpose of the study?*
 2. *What are the research objectives?*
 3. *What is the research methodology?*
 4. *What are the findings of the study?*
 5. *What are the conclusions of the study?*
 6. *What are the limitations of the study?*
 7. *What are the implications of the study?*
 8. *What are the future research directions?*
 9. *What are the contributions of the study?*
 10. *What are the key words of the study?*
 11. *What is the structure of the study?*
 12. *What is the scope of the study?*
 13. *What is the significance of the study?*
 14. *What is the importance of the study?*
 15. *What is the relevance of the study?*
 16. *What is the originality of the study?*
 17. *What is the novelty of the study?*
 18. *What is the uniqueness of the study?*
 19. *What is the contribution of the study?*
 20. *What is the impact of the study?*
 21. *What is the effect of the study?*
 22. *What is the result of the study?*
 23. *What is the outcome of the study?*
 24. *What is the conclusion of the study?*
 25. *What is the final result of the study?*
 26. *What is the last outcome of the study?*
 27. *What is the end result of the study?*
 28. *What is the final outcome of the study?*
 29. *What is the last conclusion of the study?*
 30. *What is the end conclusion of the study?*
 31. *What is the final conclusion of the study?*
 32. *What is the last conclusion of the study?*
 33. *What is the end conclusion of the study?*
 34. *What is the final conclusion of the study?*
 35. *What is the last conclusion of the study?*
 36. *What is the end conclusion of the study?*
 37. *What is the final conclusion of the study?*
 38. *What is the last conclusion of the study?*
 39. *What is the end conclusion of the study?*
 40. *What is the final conclusion of the study?*
 41. *What is the last conclusion of the study?*
 42. *What is the end conclusion of the study?*
 43. *What is the final conclusion of the study?*
 44. *What is the last conclusion of the study?*
 45. *What is the end conclusion of the study?*
 46. *What is the final conclusion of the study?*
 47. *What is the last conclusion of the study?*
 48. *What is the end conclusion of the study?*
 49. *What is the final conclusion of the study?*
 50. *What is the last conclusion of the study?*
 51. *What is the end conclusion of the study?*
 52. *What is the final conclusion of the study?*
 53. *What is the last conclusion of the study?*
 54. *What is the end conclusion of the study?*
 55. *What is the final conclusion of the study?*
 56. *What is the last conclusion of the study?*
 57. *What is the end conclusion of the study?*
 58. *What is the final conclusion of the study?*
 59. *What is the last conclusion of the study?*
 60. *What is the end conclusion of the study?*
 61. *What is the final conclusion of the study?*
 62. *What is the last conclusion of the study?*
 63. *What is the end conclusion of the study?*
 64. *What is the final conclusion of the study?*
 65. *What is the last conclusion of the study?*
 66. *What is the end conclusion of the study?*
 67. *What is the final conclusion of the study?*
 68. *What is the last conclusion of the study?*
 69. *What is the end conclusion of the study?*
 70. *What is the final conclusion of the study?*
 71. *What is the last conclusion of the study?*
 72. *What is the end conclusion of the study?*
 73. *What is the final conclusion of the study?*
 74. *What is the last conclusion of the study?*
 75. *What is the end conclusion of the study?*
 76. *What is the final conclusion of the study?*
 77. *What is the last conclusion of the study?*
 78. *What is the end conclusion of the study?*
 79. *What is the final conclusion of the study?*
 80. *What is the last conclusion of the study?*
 81. *What is the end conclusion of the study?*
 82. *What is the final conclusion of the study?*
 83. *What is the last conclusion of the study?*
 84. *What is the end conclusion of the study?*
 85. *What is the final conclusion of the study?*
 86. *What is the last conclusion of the study?*
 87. *What is the end conclusion of the study?*
 88. *What is the final conclusion of the study?*
 89. *What is the last conclusion of the study?*
 90. *What is the end conclusion of the study?*
 91. *What is the final conclusion of the study?*
 92. *What is the last conclusion of the study?*
 93. *What is the end conclusion of the study?*
 94. *What is the final conclusion of the study?*
 95. *What is the last conclusion of the study?*
 96. *What is the end conclusion of the study?*
 97. *What is the final conclusion of the study?*
 98. *What is the last conclusion of the study?*
 99. *What is the end conclusion of the study?*
 100. *What is the final conclusion of the study?*

ຂໍສັງເກດຂອງ A
Des observation A

This image shows a full page of a notebook or worksheet template. It features a series of evenly spaced, horizontal blue dashed lines running across the entire width of the page. The background is a solid light blue color. There are no margins, text, or other markings present.

ຕື່ມເຄື່ອງໝາຍ (x) ໃສ່ຮູບ 4 ຫຼ້ວນຕາມກໍລະນີຂອງອຸປະຕິເຫດຂອງທ່ານ
Mettre une croix dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis

↓ * ឱព័ត្តិយកព័ត៌មានបំផ្លាញ/Rayer la mention inutile

 ∇_A

2B

- | | | | | |
|--------------------------|----|---|----|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1 | * ອອກຢູ່ບ່ອນຈອດລົດ / ລົດຈອດຢູ່/En stationnement / à l'arrêt | 1 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 2 | * ອອກຈາກບ່ອນຈອດລົດ / ໄຂປະຕູລົດ
Quittait un stationnement, ouvrait une portière | 2 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 3 | ເຂົ້າບ່ອນຈອດລົດ/Prenait un stationnement | 3 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 4 | ອອກຈາກລານຈອດລົດ, ອອກຈາກສະຖານທີ່ສ່ວນຕົວ, ອອກ
ຈາກທາງດິນແດງ, ທາງນ້ອຍ/Sortait d'un parking, d'un
lieu privé, d'un chemin de terre, d'une route secondaire | 4 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 5 | ເຂົ້າໃນລານຈອດລົດ, ໃນສະຖານທີ່ສ່ວນຕົວ, ໃນທາງດິນແດງ
S'engageait dans un parking, un lieu privé, un chemin
de terre | 5 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 6 | ເຂົ້າໃນບ່ອນວົງວຽນ
S'engageait sur une place à sens giratoire | 6 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 7 | ແຜ່ນຢູ່ວົງວຽນ/Roulait sur une place à sens giratoire | 7 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 8 | ຕຳທາງຫຼັງ, ແຜ່ນໃນທິດທາງດຽວກັນ ແລະ ຊ່ອງທາງດຽວກັນ
Heurtait à l'arrière en roulant dans le même sens et
une même file | 8 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 9 | ແຜ່ນໃນທິດທາງດຽວກັນ ແລະ ຢູ່ໃນຊ່ອງທາງຕ່າງກັນ
Roulait dans le même sens et sur une file différente | 9 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 10 | ປ່ຽນຊ່ອງທາງການສັນຈອນ/Changeait de file | 10 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 11 | ຊິງຂຶ້ນໜ້າ/Doublait | 11 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 12 | ລ້ຽວຂວາ/Virait à droit | 12 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 13 | ລ້ຽວຊ້າຍ/Virait à gauche | 13 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 14 | ຖອຍຫຼັງ, ລ້ຽວກັບ/Reculait, demi-tour | 14 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 15 | ລ່ວງລ້ຳຊ່ອງເດີນລົດທີ່ມີທິດທາງກົງກັນຂ້າມກັນ (ກົນທາງ)
Empiétait sur une voie réservée à la circulation
en sens inverse | 15 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 16 | ມາຈາກເບື້ອງຂວາມື (ໃນທາງສີ່ແຍກ)
Venait de droite (dans un carrefour) | 16 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 17 | ບໍ່ໄດ້ສັງເກດສັນຍານເອກະສິດ ຫຼື ໄຟແດງ
N'avait pas observé un signal de priorité ou un feu rouge | 17 | <input type="checkbox"/> |


បករាជំនួប 4 ផ្ទៃដែលបានដាក់សញ្ញា


indiquer le nombre de cases marquées d'une croix

ຜູ້ຮັບລົດທັງສອງຄົນຕ້ອງເຊັ່ນໃບແຈ້ງອະປະເໜີນີ້, ເອກະສານດັ່ງກ່າວບໍ່ແມ່ນການຮັບຮູ້
ຄວາມຮັບຜິດຊອບແຕ່ເປັນພຽງຖ້ອຍຄໍາຂອງຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະຂໍເຫດຈົງທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ການ
ແກ້ໄຂຄະດີໄວຂຶ້ນ.

A signer obligatoirement par les DEUX conducteurs

Ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité mais un relevé des identités et des faits servant à l'accélération du règlement

ໝາຍຈຸດຕໍາກັນຂອງລິດ ກ ດ້ວຍເຄື່ອງໝາຍ
ລູກສອນ ➡

Indiquer le point de choc initial au véhicule A par une flèche ➡



ຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບລົດ ໒
Dégâts apparents au véhicule B

[illegible]

ຂໍສັງເກດຂອງ ຂ
Des observation B

This image shows a full page of yellow paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

ແຜນວາດອຸປະຕິເຫດໃນເວລາທີ່ຕໍ່ກັນ/Croquis de l'accident au moment du choc

ຈົບບອກແຈ້ງ: 1. ເສັ້ນຂອງຊ່ອງການສັນຈອນ -2. ທິດຂອງການເດີນລົດ ກ ແລະ ຂ (ໝາຍໂດຍລູກສອນ) -3. ຕຳແໜ່ງຂອງລົດຕອນເກີດອຸປະຕິເຫດ -4. ປ້າຍສັນຍານການຈະລາຈອນ -5. ຊື່ຂອງເສັ້ນທາງ.

Préciser: 1. le tracé des voies -2. la direction (par des flèches) des véhicules A-B -3. leur position au moment du choc -4. les signaux routiers -5. le nom des rues (routes).

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຂັບຊີລົດ ກ
Signature du conducteur A

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຂັບຂີ່ລົດ ຂ
Signature du conducteur B

ວັນທີ/Date:/...../.....

ວັນທີ/Date:/...../.....

ຂໍສັງເກດຂອງພະນັກງານແກ້ໄຂປະຕິເຫດ/Observations de l'Assisteur

ឈ្មោះ/Signature

ວັນທີ/Date